

asalvo

SILLA DE AUTO ROUTE FIX

REF.: 23711 - 23728



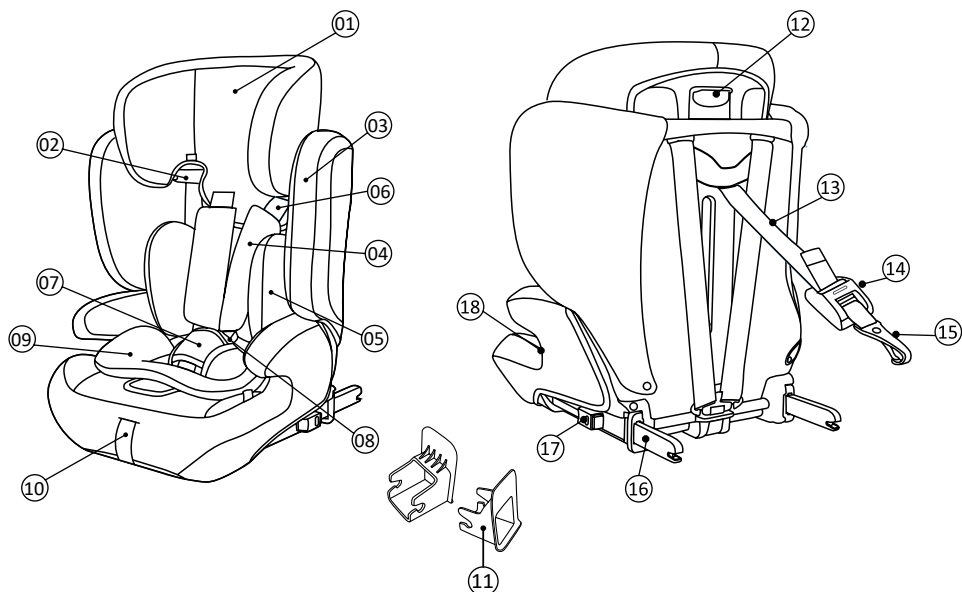
76 cm



150 cm
max.

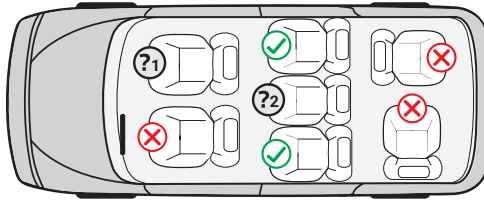


ECE R129



1. Reposacabezas / Headrest / Encosto de cabeça / Appui-tête / Poggiatesta / Kopfstütze
2. Guía del cinturón (hombro) / Strap belt guide (shoulder) / Guia do cinto (ombro) / Guide de ceinture (épaule) / Guida della cinghia (spalla) / Gurtführung (Schulter)
3. Respaldo / Backrest / Encosto / Dossier / Schienale / Rückhalt
4. Protector del arnés / Harness protector / Proteção do arnés de segurança / Protection du harnais de sécurité / Protezione della cintura di sicurezza / Sicherheitsgurtschutz
5. Cojín reductor (76-87cm) / Reducer cushion (76-87cm) / Almofada redutora (76-87cm) / Coussin réducteur (76-87cm) / Cuscino riduttore (76-87 cm) / Reduzierkissen (76-87 cm)
6. Arnés de seguridad / Safety harness / Arnês de segurança / Harnais de sécurité / Cintura di sicurezza / Sicherheitsgurt
7. Broche del cinturón / Harness buckle / Fecho de cinto / Fermoir de ceinture / Chiusura della cintura / Gürtelverschluss
8. Cinta de la entrepierna / Crotch strap / Fita de virilha / Bande d'entrejambe / Nastro inguinale / Schrittbund
9. Acolchado ajustable / Adjustable padding / Preenchimento ajustável / Rembourrage réglable / Imbottitura regolabile / Verstellbare Polsterung
10. Correa de ajuste del arnés / Harness adjusting strap / Correia de ajuste do arnés / Sangle de réglage du harnais / Cinghia di regolazione dell'imbracatura / Gurtverstellgurt
11. Guías de inserción ISOFIX / ISOFIX insertion guides / Guias de inserção ISOFIX / Guides d'insertion ISOFIX / Guide di inserimento ISOFIX / ISOFIX-Einführhilfen
12. Botón de ajuste del reposacabezas / Headrest adjustment button / Botão de regulação do encosto de cabeça / Bouton de réglage de l'appui-tête / Pulsante di regolazione del poggiatesta / Knopf zur Einstellung der Kopfstütze
13. Top Tether
14. Regulador de la correa / Pulling regulator / Regulador da correia / Ajusteur de ceinture / Regolatore della cintura / Riemenversteller
15. Conector ISOFIX-Top Tether / ISOFIX-Top Tether connector / Conector de tirante ISOFIX-Top / Connecteur d'attache ISOFIX-Top / Connettore ISOFIX-Top Tether / ISOFIX-Top-Tether-Anschluss
16. Guía de cinturón / Belt guide / Guia do cinto / Guide-ceinture / Guida della cinghia / Riemenführung
17. Botón de desbloqueo de ISOFIX / ISOFIX unlock button / Botão de libertação ISOFIX / Bouton de déverrouillage ISOFIX / Pulsante di rilascio ISOFIX / ISOFIX-Entriegelungsknopf
18. Conector ISOFIX / ISOFIX connector / Conector ISOFIX / Connecteur ISOFIX / Connettore ISOFIX / ISOFIX-Anschluss

COLOCACIÓN EN LOS ASIENTOS DEL COCHE
PLACEMENT IN THE CAR SEATS
COLOCAÇÃO EM CADEIRAS DE AUTOMÓVEL
PLACEMENT SUR LES SIÈGES DE VOITURE
POSIZIONAMENTO SUI SEGGIOLINI AUTO
PLATZIERUNG AUF AUTOSITZEN



Uso a contramarcha: sólo si el airbag frontal está desactivado.

Rear-facing use: only if the front airbag is deactivated.

Utilização virada para trás: apenas se o airbag frontal estiver desativado.

Utilisation dos à la route : uniquement si l'airbag frontal est désactivé.

Utilizzo in senso contrario alla marcia: solo se l'airbag frontale è disattivato.

Rückwärtsgerichtete Verwendung: nur wenn der Frontairbag deaktiviert ist.



Usar en este asiento sólo si está equipado con anclajes Isofix y cinturón de seguridad de 3 puntos.

Use in this seat only if equipped with Isofix anchors and 3-point seat belt.

Utilize este assento apenas se estiver equipado com fixações Isofix e cinto de segurança de 3 pontos.

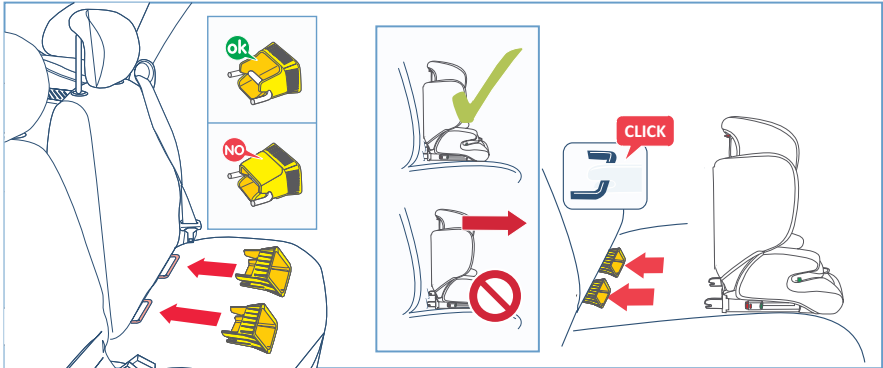
Utiliser ce siège uniquement s'il est équipé d'ancrages Isofix et d'une ceinture de sécurité à 3 points.

Utilizzare su questo seggiolino solo se dotato di ancoraggi Isofix e cintura di sicurezza a 3 punti.

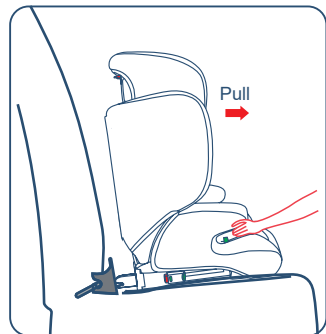
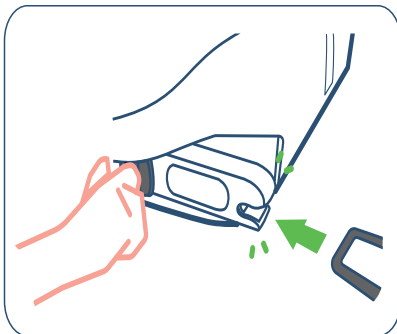
Hier nur verwenden, wenn dieser über Isofix-Verankerungen und einen 3-Punkt-Sicherheitsgurt verfügt.



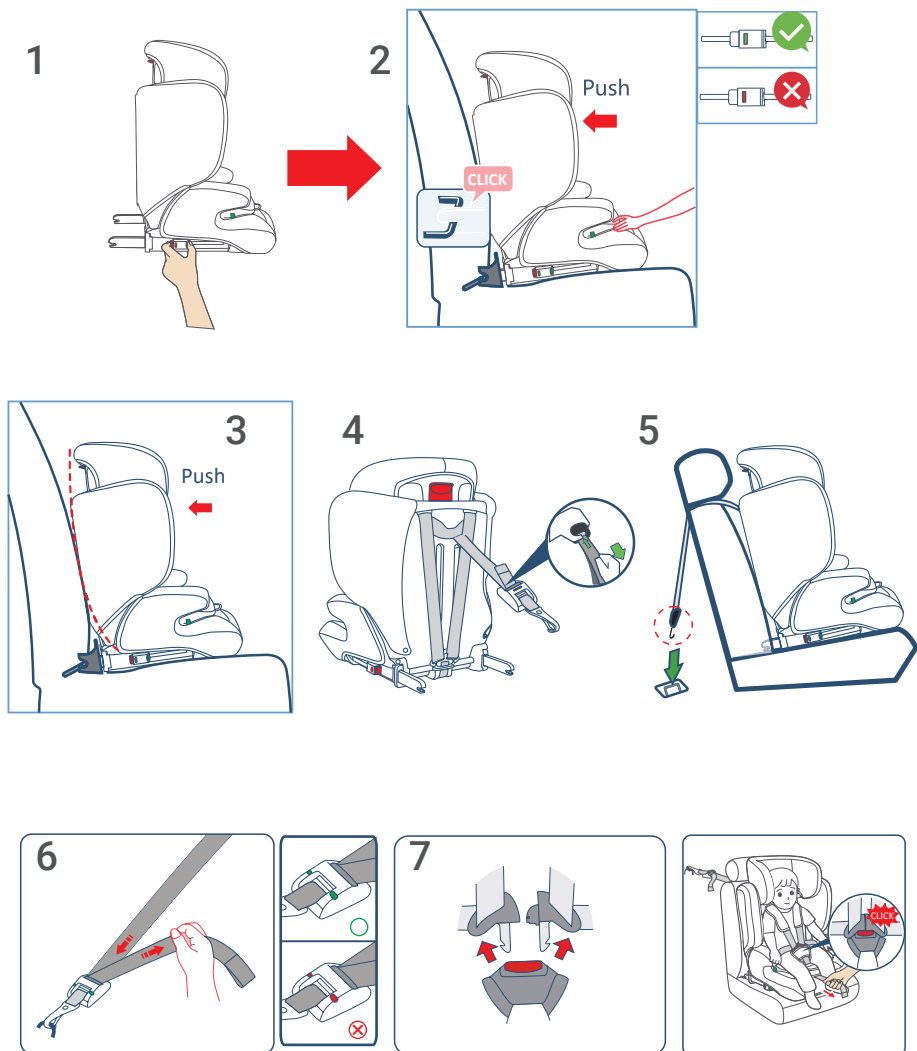
**ANCLAJE DEL CONECTOR ISOFIX
ISOFIX CONNECTOR ANCHOR
ANCORAGEM DO CONECTOR ISOFIX
ANCRAGE DU CONNECTEUR ISOFIX
ANCORAGGIO CONNETTORE ISOFIX
VERANKERUNG DES ISOFIX-VERBINDERS**



**SOLTAR EL CONECTOR ISOFIX
RELEASE OF ISOFIX CONNECTOR
SOLTE O CONECTOR ISOFIX
LIBÉRER LE CONNECTEUR ISOFIX
RILASCIARE IL CONNETTORE ISOFIX
LÖSEN SIE DEN ISOFIX-VERBINDER**

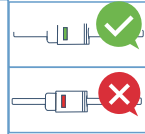
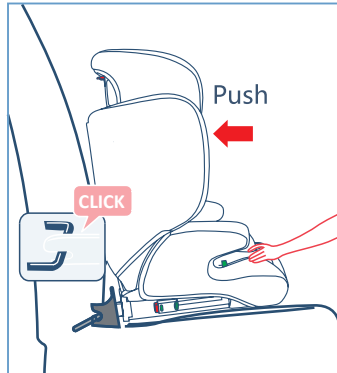
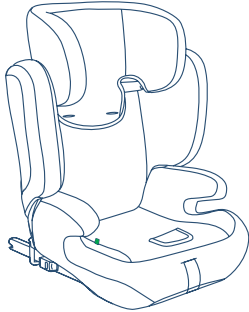


INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALAÇÃO / INSTALLAZIONE (76-105 CM): ISOFIX + TOP TETHER



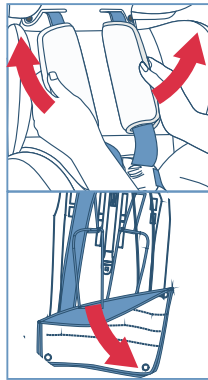
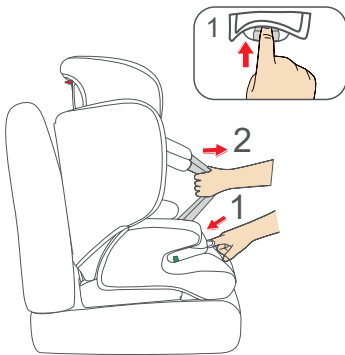
**INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALAÇÃO / INSTALLAZIONE
(100-150 CM): ISOFIX +
CINTURÓN DE SEGURIDAD / SEATBELT / CINTO DE SEGURANÇA / CEINTURE
DE SÉCURITÉ / CINTURA DI SICUREZZA / SICHERHEITSGURT**

1

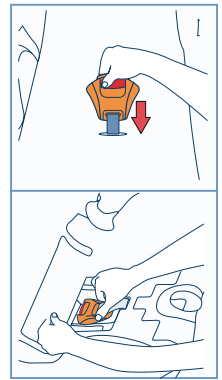


2

**GUARDAR EL ARNÉS / STORE THE HARNESS / ARMAZENAR O ARNÊS / RANGER LE HARNAIS
/ CONSERVARE L'IMBRACATURA / BEWAHREN SIE DAS GESCHIRR AUF**



A

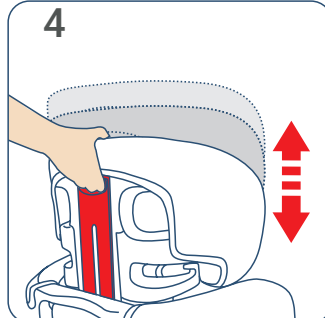


B

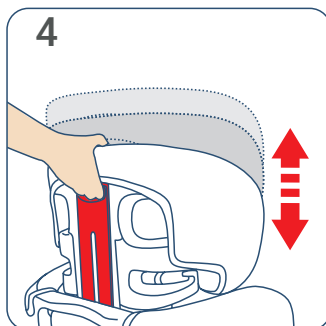
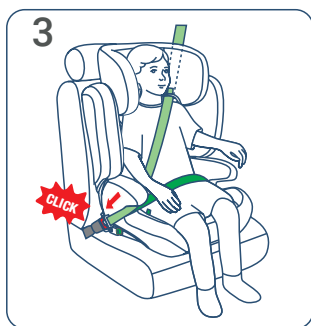
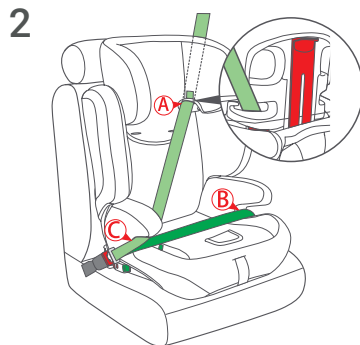
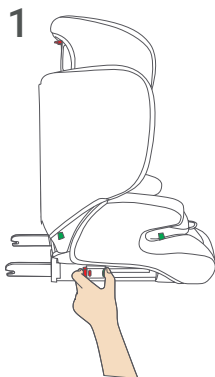
3



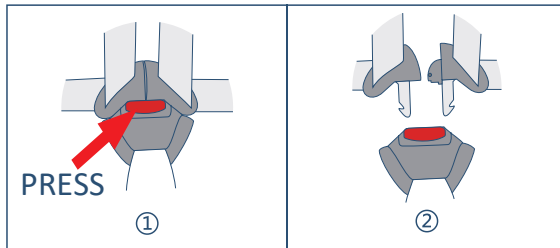
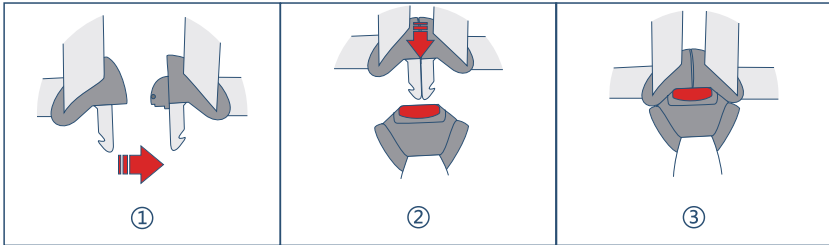
4



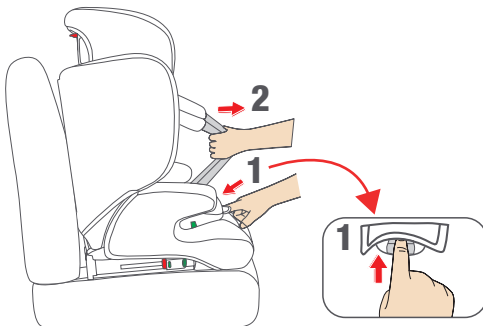
INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALAÇÃO / INSTALLAZIONE
(100-150 CM):
CINTURÓN DE SEGURIDAD / SEATBELT / CINTO DE SEGURANÇA / CEINTURE
DE SÉCURITÉ / CINTURA DI SICUREZZA / SICHERHEITSGURT



USO DEL ARNÉS DE 5 PUNTOS
USE OF THE 5-POINTS HARNESS
USO DO ARNÊS DE 5 PONTOS
UTILISATION DU HARNAIS 5 POINTS
UTILIZZANDO L'IMBRACATURA A 5 PUNTI
VERWENDUNG DES 5-PUNKT-GURTS



AJUSTAR EL ARNÉS, EL CINTURÓN Y EL REPOSACABEZAS
HARNESS, SEATBELT AND HEADREST ADJUSTMENT
AJUSTE O ARNÊS, O CINTO E O ENCOSTO DE CABEÇA
AJUSTEZ LE HARNAIS, LA CEINTURE ET L'APPUÏ-TÊTE
REGOLARE L'IMBRACATURA, LA CINTURA E IL POGGIATESTA
GURT, SICHERHEITSGURT UND KOPFSTÜTZE EINSTELLEN

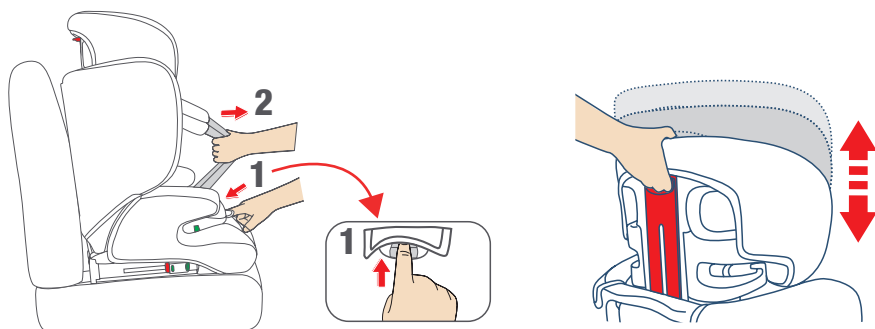


SOLTAR EL ARNÉS / LOOSEN THE HARNESS / SOLTE
O ARNÊS / LIBÉRER LE HARNAIS / RILASCIARE IL
CABLAGGIO / LÖSEN SIE DEN GURT

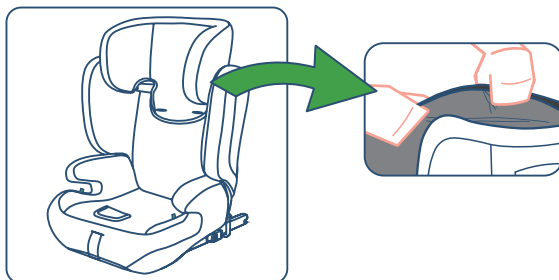
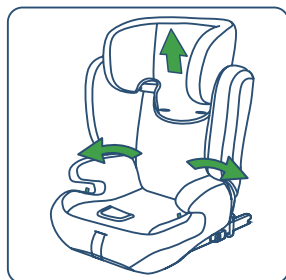


APRETAR EL ARNÉS / TIGHTEN THE HARNESS
/ APERTE O ARNÊS/ RESSERREZ LE HARNAIS
/ STRINGERE L'IMBRACATURA / DEN GURT
FESTZIEHEN

âsalvo



QUITAR LA FUNDA TEXTIL
REMOVE THE TEXTILE COVER
RETIRAR O TÊXTIL
RETIRER LA HOUSSE TEXTILE
RIMUOVERE LA COPERTURA IN TESSUTO
ENTFERNEN SIE DIE TEXTILABDECKUNG



IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENER PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS:

76-105 cm: Este es un sistema de retención infantil mejorado i-Size. Está aprobado de acuerdo con el Reglamento UN n.º 129 para su uso en "posiciones de asiento de vehículos compatibles con i-Size", tal como lo indican los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil mejorado o al vendedor.

100-150 cm: Este es un sistema de retención infantil mejorado con asiento elevador i-Size. Está aprobado de acuerdo con el Reglamento UN n.º 129, para su uso principalmente en "posiciones de asiento i-Size" según lo indicado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil mejorado o al vendedor.

- Este producto está diseñado para niños desde 76 cm hasta 150 cm de altura.
- No utilice este producto hasta que el niño alcance los 76 cm de altura y tenga al menos 15 meses de edad.
- La instalación de esta silla debe hacerse exclusivamente en asientos compatibles con i-Size.
- Esta silla de auto está diseñada exclusivamente para su uso en sentido de la marcha. No coloque esta silla de auto a contramarcha en el vehículo.
- De 76 a 105 cm la silla de auto debe utilizarse con ISOFIX + Top Tether + Arnés de 5 puntos.
- De 100 a 150 cm la silla de auto debe utilizarse con ISOFIX (opcional) + Cinturón de seguridad.
- El asiento del automóvil tiene que estar provisto de cinturón de seguridad de 3 puntos estático o con enrollador, homologado según el Reglamento UN/ECE N°16 u otras normas equivalentes.
- Consulte en el manual de instrucciones del vehículo el apartado relativo a la instalación de sistemas de retención infantil.
- Mantenga el embalaje del producto fuera del alcance de los niños.
- Cada país establece leyes y reglamentos diferentes en materia de seguridad para el transporte de niños en automóvil, por este motivo, se recomienda contactar con las autoridades locales para solicitar mayor información.
- Evite que el niño abra la hebilla de enganche del cinturón de seguridad de la silla y que juegue con partes de la misma.
- Evite que otros niños jueguen con los componentes y las piezas de la silla de auto.
- Asegúrese de que la cinta abdominal del cinturón que sujeta al niño descansa correctamente sobre la pelvis y no presione contra el abdomen en caso de impacto.
- Cuando no se esté utilizando la silla, debe dejarse anclada al asiento, o meterse en el maletero. Una silla sin sujetar puede representar un peligro para los pasajeros en caso de accidente o de frenado brusco.
- Las operaciones de regulación de la silla de auto deben ser realizadas únicamente por un adulto.
- Si mientras conduce, fuera necesario efectuar operaciones de regulación en la silla o acomodar al niño, detenga el vehículo en un lugar seguro.
- Ninguna silla de auto puede garantizar la seguridad total del niño en caso de accidente, pero la correcta utilización de este producto reduce el riesgo de muerte o lesiones graves.
- Utilice siempre la silla de auto correctamente instalada, incluso en trayectos cortos.
- Asegúrese de los cinturones de la silla estén bien tensados, que no estén torcidos o en posición incorrecta.
- Verifique que el reposacabezas del asiento no interfiera con el de la silla: no debe empujarlo hacia adelante. Si esto ocurre, quite el reposacabezas del asiento del automóvil, prestando atención a no apoyarlo en el panel trasero del automóvil.
- Las piezas rígidas y partes de plástico de la silla deberán ser colocadas e instaladas de forma que no puedan verse atrapadas por una puerta o en un asiento móvil del vehículo en su uso diario.
- Tras un accidente, aunque sea leve, la silla debe sustituirse ya que puede haber sufrido daños.
- No utilice sillas de auto de segunda mano: pueden haber sufrido daños estructurales y comprometer la seguridad del producto.
- No utilice la silla de auto si está dañada, deformada, excesivamente gastada o con partes incompletas: podría haber perdido sus características originales de seguridad.

asalvo

- No elimine las etiquetas ni las marcas del producto.
- No utilice nunca el producto sin la funda textil.
- La funda textil es parte integral de las prestaciones de retención de la silla de auto. La funda textil puede sustituirse única y exclusivamente por fundas aprobadas por el fabricante.
- La silla no debe utilizarse si el cinturón está cortado o deshilachado.
- Es peligroso hacer cualquier modificación a la silla sin la autorización de la Autoridad de Homologación, así como no seguir las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante de la silla.
- Mantenga este manual de instrucciones en la silla durante toda la vida del producto.
- No modifique ni incorpore partes adicionales al producto sin la aprobación del fabricante. No instale accesorios, piezas de repuesto o componentes que no estén suministrados y aprobados por el fabricante para ser utilizados con la silla.
- No utilice elementos como almohadas o mantas para elevar la silla del asiento del vehículo, ni para que el niño quede más alto en la silla: en caso de accidente, la silla podría no funcionar correctamente.
- Compruebe que no haya objetos entre la silla y el asiento, o entre la silla y la puerta.
- Asegúrese de que no se transporten objetos ni equipajes sin fijarlos o colocarlos de forma segura, sobre todo en la parte trasera del vehículo: en caso de accidente o frenada brusca pueden herir a los pasajeros.
- Nunca deje al niño solo en el automóvil.
- No transporte a más de un niño a la vez en la silla.
- No le administre comida al niño durante el viaje, especialmente piruletas, polos u otro tipo de dulces con palito. En caso de accidente o frenadas bruscas, pueden herirlo.
- Durante los viajes largos, se recomienda realizar paradas frecuentes: el niño se cansa fácilmente en la silla de auto y necesita moverse.
- En caso de que el vehículo haya permanecido bajo el sol durante mucho tiempo, inspeccione cuidadosamente la silla antes de acomodar al niño, algunas partes podrían estar demasiado calientes: en este caso, deje que se enfríen antes de acomodar al niño para evitar quemaduras.
- NO utilice los arneses integrados en el producto durante más de 10 años. Pasado este tiempo, las alteraciones que sufren los materiales (por ejemplo, a causa de la exposición a la luz del sol) pueden disminuir o comprometer las propiedades del producto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- La funda textil debe lavarse a mano a un máximo de 30°C. Utiliza agua y jabón suave.
- Las piezas de espuma deben retirarse antes de lavar la funda textil. No lave ni moje las piezas de espuma.
- No utilice detergentes abrasivos, disolventes ni lejía. No lavar a máquina. No secar en la secadora. No planchar.
- Las piezas de plástico pueden limpiarse con un paño húmedo y detergente suave. No utilizar detergentes abrasivos o corrosivos. No usar lejía.
- El broche del arnés debe limpiarse regularmente, ya que en su interior puede acumularse suciedad que impide su correcto funcionamiento. El broche y las cintas del arnés pueden limpiarse con agua tibia y jabón suave. No utilizar disolventes, lejía ni productos abrasivos.



IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS :

- 76-105 cm: This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved in accordance with UN Regulation No. 129 for use in "i-Size compatible vehicle seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user manual. If in doubt, consult the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.
- 100-150 cm: This is an i-Size Enhanced Child Restraint System with a booster seat. It is approved in accordance with UN Regulation No. 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user manual. If in doubt, consult the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.
- This product is designed for children from 76 cm to 150 cm in height.
- Do not use this product until the child reaches 76 cm in height and is at least 15 months old.
- This seat must be installed exclusively in i-Size compatible seats.
- This car seat is designed exclusively for use in a forward-facing position. Do not place this car seat in a rear-facing position in the vehicle.
- From 76 to 105 cm the car seat must be used with ISOFIX + Top Tether + 5-point harness.
- From 100 to 150 cm the car seat must be used with ISOFIX (optional) + Seat belt.
- The car seat must be fitted with a 3-point static or retractable seat belt, approved according to Regulation UN/ECE No. 16 or other equivalent standards.
- Please refer to the section on the installation of child restraint systems in the vehicle's instruction manual.
- Keep the product packaging out of the reach of children.
- Each country establishes different laws and regulations regarding safety for transporting children in cars, for this reason, it is recommended to contact local authorities for further information.
- Prevent the child from opening the seat belt buckle and playing with parts of the seat.
- Prevent other children from playing with the components and parts of the car seat.
- Make sure that the lap belt strap holding the child rests correctly on the pelvis and does not press against the abdomen in the event of an impact.
- When the seat is not in use, it must be left anchored to the seat, or placed in the trunk. An unsecured seat can represent a danger to passengers in the event of an accident or sudden braking.
- Adjustment operations on the car seat must only be carried out by an adult.
- If, while driving, it is necessary to adjust the seat or accommodate the child, stop the vehicle in a safe place.
- No car seat can guarantee the complete safety of the child in the event of an accident, but the correct use of this product reduces the risk of death or serious injury.
- Always use the car seat correctly installed, even on short journeys. Make sure the seat belts are tight, not twisted or in the wrong position.
- Check that the seat headrest does not interfere with the seat headrest: it should not push it forward. If this happens, remove the car seat headrest, being careful not to rest it on the rear panel of the car.
- The rigid parts and plastic parts of the seat must be positioned and installed so that they cannot be caught in a door or in a moving seat in the vehicle during daily use.
- After an accident, even a minor one, the seat must be replaced as it may have been damaged.
- Do not use second-hand car seats: they may have suffered structural damage and compromise the safety of the product.
- Do not use the car seat if it is damaged, deformed, excessively worn or with incomplete parts: it may have lost its original safety features.
- Do not remove labels or markings from the product.
- Never use the product without the textile cover.
- The textile cover is an integral part of the restraint performance of the car seat. The textile cover can only be replaced with covers approved by the manufacturer.
- The seat must not be used if the belt is cut or frayed.
- It is dangerous to make any modifications to the seat without the authorisation of the Approval

- Authority, as well as not following the installation instructions provided by the seat manufacturer.
- Keep this instruction manual with the seat for the life of the product.
 - Do not modify or add additional parts to the product without the manufacturer's approval. Do not install accessories, spare parts or components that are not supplied and approved by the manufacturer for use with the seat.
 - Do not use items such as pillows or blankets to raise the seat from the vehicle seat, or to raise the child higher in the seat: in the event of an accident, the seat may not work properly. Check that there are no objects between the car seat and the seat, or between the car seat and the door.
 - Make sure that no objects or luggage are transported without being secured or placed safely, especially in the rear of the vehicle: in the event of an accident or sudden braking, they can injure passengers.
 - Never leave the child alone in the car.
 - Do not transport more than one child at a time in the car seat.
 - Do not give the child food during the journey, especially lollipops, popsicles or other types of candy with a stick. In the event of an accident or sudden braking, they can injure the child.
 - During long journeys, it is recommended to make frequent stops: the child tires easily in the car seat and needs to move.
 - If the vehicle has been left in the sun for a long time, carefully inspect the seat before placing the child in it; some parts may be too hot: in this case, let them cool down before placing the child in it to avoid burns.
 - DO NOT use the harnesses integrated into the product for more than 10 years. After this period, alterations to the materials (for example, due to exposure to sunlight) may diminish or compromise the properties of the product.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The textile cover should be hand washed at a maximum of 30°C. Use water and mild soap.
- The foam parts must be removed before washing the textile cover. Do not wash or wet the foam parts.
- Do not use abrasive detergents, solvents or bleach. Do not machine wash. Do not tumble dry. Do not iron.
- The plastic parts can be cleaned with a damp cloth and mild detergent. Do not use abrasive or corrosive detergents. Do not use bleach.
- The harness clasp should be cleaned regularly, as dirt can accumulate inside it and prevent it from working properly. The harness clasp and straps can be cleaned with warm water and mild soap. Do not use solvents, bleach or abrasive products.



IMPORTANTE - LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE-OS PARA REFERÊNCIA FUTURA.

AVISOS:

- 76-105 cm: Este é um sistema de retenção para crianças i-Size melhorado. Está aprovado de acordo com o Regulamento da ONU n.º 129 para utilização em "posições de bancos de veículos compatíveis com o i-Size", conforme indicado pelos fabricantes de veículos no manual do utilizador do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do Sistema de Retenção Infantil Melhorado.
- 100-150 cm: Este é um sistema de retenção infantil melhorado com assento elevatório i-Size. Está aprovado de acordo com o Regulamento da ONU n.º 129, para utilização principalmente em "posições de bancos i-Size", conforme indicado pelos fabricantes de veículos no manual do utilizador do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do Sistema de Retenção Infantil Melhorado.
- Este produto foi concebido para crianças dos 76 cm aos 150 cm de altura.
- Não utilize este produto até que a criança atinja os 76 cm de altura e tenha pelo menos 15 meses de idade.
- Este assento deve ser instalado apenas em assentos compatíveis com i-Size.
- Esta cadeira auto foi concebida exclusivamente para uso virado para a frente. Não coloque esta cadeira auto virada para trás no veículo.
- De 76 a 105 cm a cadeira auto deve ser utilizada com ISOFIX + Top Tether + cinto de 5 pontos.
- De 100 a 150 cm a cadeira auto deve ser utilizada com ISOFIX (opcional) + Cinto de segurança.
- A cadeira auto deve estar equipada com cinto de segurança de 3 pontos, estático ou com enrolador, homologado de acordo com o Regulamento UNECE n.º 16 ou outras normas equivalentes.
- Consulte a secção sobre a instalação de sistemas de retenção para crianças no manual do proprietário do seu veículo.
- Mantenha a embalagem do produto fora do alcance das crianças.
- Cada país estabelece diferentes leis e regulamentos relativos à segurança do transporte de crianças em automóveis, por isso, é recomendável contactar as autoridades locais para solicitar mais informações.
- Evite que a criança abra a fivela do cinto de segurança e brinque com partes do assento.
- Evite que outras crianças brinquem com os componentes e peças da cadeira auto.
- Certifique-se de que a faixa abdominal do cinto de segurança que segura a criança está corretamente apoiada na bacia e não pressiona o abdómen em caso de impacto.
- Quando a cadeira não estiver a ser utilizada, deve ser deixada presa ao assento ou colocada no porta-bagagens. Um banco solto pode ser um perigo para os passageiros em caso de acidente ou travagem brusca.
- As operações de ajuste da cadeira auto só devem ser realizadas por um adulto.
- Caso seja necessário ajustar o banco ou acomodar a criança durante a condução, pare o veículo num local seguro.
- Nenhuma cadeira auto pode garantir total segurança a uma criança em caso de acidente, mas a utilização adequada deste produto reduz o risco de morte ou ferimentos graves.
- Utilize sempre a cadeira auto corretamente instalada, mesmo em viagens curtas.
- Certifique-se de que os cintos de segurança estão apertados e não torcidos ou na posição errada.
- Verifique se o encosto de cabeça do assento não interfere com o da cadeira: não deve empurrá-la para a frente. Caso tal ocorra, retire o encosto de cabeça do assento do automóvel, tendo o cuidado de não o apoiar no painel traseiro do automóvel.
- As partes rígidas e plásticas do assento devem ser posicionadas e instaladas de modo a que não possam ficar presas numa porta ou num assento móvel do veículo durante a utilização diária.
- Após um acidente, mesmo que pequeno, o banco deve ser substituído, pois pode ter sido danificado.
- Não utilize cadeiras auto usadas: podem ter sofrido danos estruturais e comprometer a segurança do produto.
- Não utilize a cadeira auto se esta estiver danificada, deformada, excessivamente desgastada ou

âsalvo

- com peças em falta: pode ter perdido os seus recursos de segurança originais.
- Não remova qualquer etiqueta ou marcação do produto.
 - Nunca utilize o produto sem a capa têxtil.
 - A capa têxtil é parte integrante das características de retenção do assento do automóvel. A capa têxtil só pode ser substituída por capas aprovadas pelo fabricante.
 - O assento não deve ser utilizado se o cinto estiver cortado ou desfiado.
 - É perigoso fazer qualquer modificação no assento sem a autorização da Autoridade de Homologação, bem como não seguir as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do assento.
 - Mantenha este manual de instruções com a cadeira durante toda a vida útil do produto.
 - Não modifique nem adicione peças adicionais ao produto sem a aprovação do fabricante. Não instale acessórios, peças de substituição ou componentes que não sejam fornecidos e aprovados pelo fabricante para utilização com a cadeira.
 - Não utilize artigos como almofadas ou mantas para elevar o assento do veículo ou para ajudar a criança a sentar-se mais alto no assento: em caso de acidente, o assento pode não funcionar corretamente.
 - Verifique se não existem objetos entre a cadeira e o assento, ou entre a cadeira e a porta.
 - Certifique-se de que nenhum objeto ou bagagem é transportado sem estar preso ou colocado em segurança, especialmente na parte traseira do veículo: em caso de acidente ou travagem brusca, podem ferir os passageiros.
 - Nunca deixe o seu filho sozinho no carro.
 - Não transporte mais do que uma criança de cada vez no assento.
 - Não dê comida ao seu filho durante a viagem, especialmente chupa-chupas, picolés ou outro tipo de doces com pau. Em caso de acidente ou travagem brusca, podem magoá-lo.
 - Em viagens longas, é recomendável fazer paragens frequentes: a criança cansa-se facilmente na cadeira auto e precisa de se mexer.
 - Se o veículo tiver sido deixado ao sol durante muito tempo, inspecione cuidadosamente o assento antes de colocar a criança no mesmo. Algumas partes podem estar demasiado quentes: neste caso, deixe-as arrefecer antes de colocar a criança no mesmo para evitar queimaduras.
 - NÃO utilize os cintos integrados no produto durante mais de 10 anos. Após este período, as alterações nos materiais (por exemplo, devido à exposição à luz solar) podem reduzir ou comprometer as propriedades do produto.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- A capa têxtil deve ser lavada à mão a uma temperatura máxima de 30°C. Utilize sabão neutro e água.
- Os pedaços de espuma devem ser removidos antes de lavar a capa têxtil. Não lave nem molhe as peças de espuma.
- Não utilize detergentes abrasivos, solventes ou lixívia. Não lavar na máquina. Não secar na máquina. Não engomar.
- As peças de plástico podem ser limpas com um pano húmido e detergente neutro. Não utilize detergentes abrasivos ou corrosivos. Não use lixívia.
- O fecho do Arnês deve ser limpo regularmente, pois pode acumular sujidade no seu interior, impedindo o seu correto funcionamento. O fecho e as tiras do Arnês podem ser limpos com água morna e sabão neutro. Não utilize solventes, lixívia ou produtos abrasivos.



IMPORTANT - A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENT:

- 76-105 cm : Il s'agit d'un système de retenue pour enfant i-Size amélioré. Il est homologué conformément au règlement ONU n° 129 pour une utilisation dans les « positions d'assise de véhicule compatibles i-Size » comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant ou le détaillant du système de retenue pour enfant amélioré.
- 100-150 cm : Il s'agit d'un système de retenue pour enfant amélioré avec siège d'appoint i-Size. Il est homologué conformément au règlement ONU n° 129, pour une utilisation principalement dans les « positions d'assise i-Size » comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant ou le détaillant du système de retenue pour enfant amélioré.
- Ce produit est conçu pour les enfants mesurant entre 76 cm et 150 cm.
- N'utilisez pas ce produit avant que l'enfant atteigne 76 cm de hauteur et soit âgé d'au moins 15 mois.
- Ce siège doit être installé uniquement sur des sièges compatibles i-Size.
- Ce siège auto est conçu exclusivement pour une utilisation orientée vers l'avant. Ne placez pas ce siège auto orienté vers l'arrière du véhicule.
- De 76 à 105 cm le siège auto doit être utilisé avec ISOFIX + Top Tether + harnais 5 points.
- De 100 à 150 cm le siège auto doit être utilisé avec ISOFIX (en option) + Ceinture de sécurité.
- Le siège auto doit être équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points, statique ou avec enrouleur, homologuée selon le règlement UN/ECE n° 16 ou d'autres normes équivalentes.
- Veuillez vous référer à la section sur l'installation des systèmes de retenue pour enfants dans le manuel du propriétaire de votre véhicule.
- Conserver l'emballage du produit hors de portée des enfants.
- Chaque pays établit des lois et des réglementations différentes concernant la sécurité du transport des enfants en voiture, c'est pourquoi il est recommandé de contacter les autorités locales pour demander plus d'informations.
- Empêchez l'enfant d'ouvrir la boucle de la ceinture de sécurité et de jouer avec les pièces du siège.
- Empêchez les autres enfants de jouer avec les composants et les pièces du siège auto.
- Assurez-vous que la sangle abdominale de la ceinture de sécurité qui maintient l'enfant repose correctement sur le bassin et n'appuie pas contre l'abdomen en cas de choc.
- Lorsque la chaise n'est pas utilisée, elle doit être laissée ancrée au siège ou placée dans le coffre. Un siège non sécurisé peut constituer un danger pour les passagers en cas d'accident ou de freinage brusque.
- Les opérations de réglage du siège auto doivent être effectuées uniquement par un adulte.
- S'il est nécessaire de régler le siège ou d'asseoir l'enfant pendant la conduite, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr.
- Aucun siège auto ne peut garantir une sécurité totale à un enfant en cas d'accident, mais une utilisation appropriée de ce produit réduit le risque de décès ou de blessures graves.
- Utilisez toujours le siège auto correctement installé, même sur de courts trajets.
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité sont bien serrées et qu'elles ne sont pas tordues ou mal positionnées.
- Vérifiez que l'appui-tête du siège n'interfère pas avec celui du fauteuil : il ne doit pas le pousser vers l'avant. Si cela se produit, retirez l'appui-tête du siège auto, en prenant soin de ne pas le poser sur le panneau arrière de la voiture.
- Les parties rigides et les parties en plastique du siège doivent être positionnées et installées de manière à ne pas pouvoir se coincer dans une portière ou dans un siège en mouvement du véhicule lors de l'utilisation quotidienne.
- Après un accident, même mineur, le siège doit être remplacé car il peut avoir été endommagé.
- N'utilisez pas de sièges auto d'occasion : ils peuvent avoir subi des dommages structurels et compromettre la sécurité du produit.
- N'utilisez pas le siège auto s'il est endommagé, déformé, excessivement usé ou s'il présente des

pièces manquantes : il peut avoir perdu ses caractéristiques de sécurité d'origine.

- Ne retirez aucune étiquette ni marquage du produit.
- Ne jamais utiliser le produit sans la housse textile.
- La housse textile fait partie intégrante des dispositifs de maintien du siège auto. La housse textile ne peut être remplacée que par des housses homologuées par le fabricant.
- Le siège ne doit pas être utilisé si la ceinture est coupée ou effilochée.
- Il est dangereux d'apporter des modifications au siège sans l'autorisation de l'autorité d'homologation, ainsi que de ne pas suivre les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège.
- Conservez ce manuel d'instructions avec la chaise pendant toute la durée de vie du produit.
- Ne pas modifier ni ajouter de pièces supplémentaires au produit sans l'approbation du fabricant. N'installez pas d'accessoires, de pièces de rechange ou de composants qui ne sont pas fournis et approuvés par le fabricant pour une utilisation avec la chaise.
- N'utilisez pas d'objets tels que des oreillers ou des couvertures pour surélever le siège du véhicule ou pour aider l'enfant à s'asseoir plus haut sur le siège : en cas d'accident, le siège pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'objets entre la chaise et le siège, ou entre la chaise et la porte.
- Veillez à ce qu'aucun objet ou bagage ne soit transporté sans être arrimé ou placé en toute sécurité, notamment à l'arrière du véhicule : en cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les passagers.
- Ne laissez jamais votre enfant seul dans la voiture.
- Ne transportez pas plus d'un enfant à la fois sur le siège.
- Ne donnez pas de nourriture à votre enfant pendant le voyage, en particulier des sucettes, des glaces ou d'autres types de bonbons avec un bâton. En cas d'accident ou de freinage brusque, ils peuvent vous blesser.
- Lors de longs trajets, il est recommandé de faire des arrêts fréquents : l'enfant se fatigue facilement dans le siège auto et a besoin de bouger.
- Si le véhicule est resté longtemps au soleil, inspectez soigneusement le siège avant d'y installer l'enfant. Certaines pièces peuvent être trop chaudes : dans ce cas, laissez-les refroidir avant d'y installer l'enfant pour éviter les brûlures.
- NE PAS utiliser les harnais intégrés au produit pendant plus de 10 ans. Passé ce délai, des modifications des matériaux (par exemple dues à l'exposition au soleil) peuvent réduire ou compromettre les propriétés du produit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- La housse textile doit être lavée à la main à 30°C maximum. Utilisez du savon doux et de l'eau.
- Les morceaux de mousse doivent être retirés avant de laver la housse textile. Ne pas laver ni mouiller les pièces en mousse.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs, de solvants ou d'eau de Javel. Ne pas laver en machine. Ne pas sécher en machine. Ne pas repasser.
- Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et un détergent doux. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs. N'utilisez pas d'eau de Javel.
- Le fermoir du harnais doit être nettoyé régulièrement, car la saleté peut s'accumuler à l'intérieur, l'empêchant de fonctionner correctement. Le fermoir et les sangles du harnais peuvent être nettoyés avec de l'eau tiède et du savon doux. N'utilisez pas de solvants, d'eau de javel ou de produits abrasifs.



IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARLI PER FUTURO RIFERIMENTO.

AVVERTENZA:

- 76-105 cm: si tratta di un sistema di ritenuta per bambini i-Size migliorato. È omologato secondo il Regolamento ONU n. 129 per l'uso in "posizioni di seduta dei veicoli compatibili i-Size" come indicato dai costruttori dei veicoli nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini avanzato.
- 100-150 cm: si tratta di un sistema di ritenuta per bambini migliorato con seggiolino rialzato i-Size. È omologato secondo il Regolamento ONU n. 129, per l'uso principalmente nelle "posizioni di seduta i-Size" come indicato dai costruttori dei veicoli nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini avanzato.
- Questo prodotto è progettato per bambini di altezza compresa tra 76 cm e 150 cm.
- Non utilizzare questo prodotto finché il bambino non raggiunge i 76 cm di altezza e ha almeno 15 mesi.
- Questo seggiolino deve essere installato solo su sedili compatibili i-Size.
- Questo seggiolino auto è progettato esclusivamente per l'uso rivolto in avanti. Non posizionare il seggiolino auto nel veicolo in posizione rivolta all'indietro.
- Da 76 a 105 cm il seggiolino auto deve essere utilizzato con ISOFIX + Top Tether + cintura di sicurezza a 5 punti.
- Da 100 a 150 cm il seggiolino deve essere utilizzato con ISOFIX (opzionale) + Cintura di sicurezza.
- Il seggiolino auto deve essere dotato di cintura di sicurezza a 3 punti, statica o con riavvolgitore, omologata secondo il Regolamento UN/ECE n. 16 o altre norme equivalenti.
- Fare riferimento alla sezione relativa all'installazione dei sistemi di ritenuta per bambini nel manuale d'uso del veicolo.
- Tenere la confezione del prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Ogni Paese stabilisce leggi e normative diverse in merito alla sicurezza del trasporto dei bambini in auto, per questo motivo si consiglia di contattare le autorità locali per richiedere maggiori informazioni.
- Evitare che il bambino apra la fibbia della cintura di sicurezza e giochi con parti del sedile.
- Impedire ad altri bambini di giocare con i componenti e le parti del seggiolino auto.
- Assicurarsi che la cinghia addominale della cintura di sicurezza che trattiene il bambino poggia correttamente sul bacino e non preme contro l'addome in caso di impatto.
- Quando la sedia non viene utilizzata, deve essere lasciata ancorata al sedile o riposta nel bagagliaio. Un sedile non fissato correttamente può rappresentare un pericolo per i passeggeri in caso di incidente o frenata improvvisa.
- Le operazioni di regolazione del seggiolino auto devono essere eseguite solo da un adulto.
- Se è necessario regolare il sedile o far sedere il bambino durante la guida, fermare il veicolo in un luogo sicuro.
- Nessun seggiolino auto può garantire la completa sicurezza del bambino in caso di incidente, ma l'uso corretto di questo prodotto riduce il rischio di morte o di lesioni gravi.
- Utilizzare sempre il seggiolino auto correttamente installato, anche per tragitti brevi.
- Assicuratevi che le cinture di sicurezza siano ben strette, non attorcigliate o posizionate in modo errato.
- Controllare che il poggiatesta del sedile non interferisca con quello della sedia: non deve spingerla in avanti. In tal caso, rimuovere il poggiatesta dal sedile dell'auto, facendo attenzione a non appoggiarlo sul pannello posteriore dell'auto.
- Le parti rigide e quelle in plastica del sedile devono essere posizionate e installate in modo tale da non poter rimanere incastrate in una portiera o in un sedile in movimento del veicolo durante l'uso quotidiano.
- Dopo un incidente, anche di lieve entità, il sedile deve essere sostituito perché potrebbe essere danneggiato.
- Non utilizzare seggiolini auto di seconda mano: potrebbero aver subito danni strutturali e compromettere la sicurezza del prodotto.
- Non utilizzare il seggiolino auto se è danneggiato, deformato, eccessivamente usurato o presenta

asalvo

- parti mancanti: potrebbe aver perso le sue caratteristiche di sicurezza originali.
- Non rimuovere etichette o contrassegni dal prodotto.
 - Non utilizzare mai il prodotto senza la copertura tessile.
 - Il rivestimento in tessuto è parte integrante delle caratteristiche di ritenzione del seggiolino auto. La fodera tessile può essere sostituita solo con fodere approvate dal produttore.
 - Il seggiolino non deve essere utilizzato se la cintura è tagliata o sfilacciata.
 - È pericoloso apportare modifiche al sedile senza l'autorizzazione dell'Autorità di omologazione, così come non seguire le istruzioni di installazione fornite dal produttore del sedile.
 - Conservare il presente manuale di istruzioni insieme alla sedia per tutta la durata del prodotto.
 - Non modificare o aggiungere parti aggiuntive al prodotto senza l'approvazione del produttore. Non installare accessori, parti di ricambio o componenti che non siano forniti e approvati dal produttore per l'uso con la sedia.
 - Non utilizzare oggetti come cuscini o coperte per sollevare il sedile del veicolo o per aiutare il bambino a sedersi più in alto sul sedile: in caso di incidente, il seggiolino potrebbe non funzionare correttamente.
 - Controllare che non vi siano oggetti tra la sedia e il sedile o tra la sedia e la porta.
 - Assicuratevi che non vengano trasportati oggetti o bagagli non fissati o sistemati in modo sicuro, soprattutto nella parte posteriore del veicolo: in caso di incidente o frenata improvvisa, potrebbero ferire i passeggeri.
 - Non lasciare mai il bambino da solo in macchina.
 - Non trasportare più di un bambino alla volta sul seggiolino.
 - Non dare cibo al tuo bambino durante il viaggio, in particolare lecca-lecca, ghiaccioli o altri tipi di caramelle con un bastoncino. In caso di incidente o di frenata improvvisa, potrebbero ferirti.
 - Durante i viaggi lunghi è consigliabile fare soste frequenti: il bambino si stanca facilmente nel seggiolino e ha bisogno di muoversi.
 - Se il veicolo è stato lasciato al sole per molto tempo, ispezionare attentamente il seggiolino prima di sistemare il bambino. Alcune parti potrebbero essere troppo calde: in questo caso, lasciarle raffreddare prima di sistemare il bambino, per evitare scottature.
 - NON utilizzare le imbracature integrate nel prodotto per più di 10 anni. Trascorso questo periodo, eventuali modifiche nei materiali (dovute ad esempio all'esposizione alla luce solare) potrebbero ridurre o compromettere le proprietà del prodotto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- La fodera in tessuto deve essere lavata a mano, a una temperatura massima di 30°C. Utilizzare acqua e sapone neutro.
- Prima di lavare la fodera in tessuto è necessario rimuovere i pezzi di schiuma. Non lavare o bagnare le parti in schiuma.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, solventi o candeggina. Non lavare in lavatrice. Non asciugare in asciugatrice. Non stirare.
- Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido e un detergente delicato. Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. Non usare candeggina.
- La chiusura dell'imbracatura deve essere pulita regolarmente, poiché al suo interno può accumularsi sporcizia, impedendone il corretto funzionamento. La chiusura e le cinghie dell'imbracatura possono essere pulite con acqua calda e sapone neutro. Non utilizzare solventi, candeggina o prodotti abrasivi.



WICHTIG - LESEN SIE SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

WARNHINWEISE:

- 76–105 cm: Dies ist ein verbessertes i-Size-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung auf „i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzen“ zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler des verbesserten Kinderrückhaltesystems.
- 100–150 cm: Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem mit i-Size-Sitzerhöhung. Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung hauptsächlich auf „i-Size-Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler des verbesserten Kinderrückhaltesystems.
- Dieses Produkt ist für Kinder mit einer Körpergröße von 76 cm bis 150 cm konzipiert.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, bis das Kind eine Größe von 76 cm erreicht hat und mindestens 15 Monate alt ist.
- Dieser Sitz darf nur auf i-Size-kompatiblen Sitzen installiert werden.
- Dieser Autositz ist ausschließlich für die Verwendung in Vorwärtsrichtung vorgesehen. Platzieren Sie diesen Autositz nicht rückwärtsgerichtet im Fahrzeug.
- Von 76 bis 105 cm muss der Autositz mit ISOFIX + Top Tether + 5-Punkt-Gurt verwendet werden.
- Von 100 bis 150 cm muss der Autositz mit ISOFIX (optional) + Sicherheitsgurt verwendet werden.
- Der Autositz muss mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt (statisch oder mit Aufroller) ausgestattet sein, der gemäß Regelung UN/ECE Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen ist.
- Bitte beachten Sie den Abschnitt zur Installation von Kinderrückhaltesystemen in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.
- Bewahren Sie die Produktverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- In jedem Land gelten andere Gesetze und Vorschriften zur Sicherheit beim Transport von Kindern im Auto. Aus diesem Grund empfiehlt es sich, sich für weitere Informationen an die örtlichen Behörden zu wenden.
- Verhindern Sie, dass Ihr Kind den Sicherheitsgurtverschluss öffnet und mit Teilen des Sitzes spielt.
- Verhindern Sie, dass andere Kinder mit den Komponenten und Teilen des Autositzes spielen.
- Achten Sie darauf, dass der Beckengurt des Sicherheitsgurtes des Kindes richtig am Becken aufliegt und bei einem Aufprall nicht auf den Bauch drückt.
- Wenn der Stuhl nicht verwendet wird, sollte er am Sitz verankert oder im Kofferraum verstaut bleiben. Ein ungesicherter Sitz kann bei einem Unfall oder einer plötzlichen Bremsung eine Gefahr für die Passagiere darstellen.
- Die Einstellung des Autositzes darf nur durch einen Erwachsenen erfolgen.
- Wenn während der Fahrt eine Sitzverstellung oder ein Hineinsetzen des Kindes erforderlich ist, halten Sie das Fahrzeug an einem sicheren Ort an.
- Kein Autositz kann im Falle eines Unfalls die vollständige Sicherheit eines Kindes garantieren, aber die ordnungsgemäße Verwendung dieses Produkts verringert das Risiko eines Todes oder einer schweren Verletzung.
- Verwenden Sie den Autositz immer korrekt installiert, auch auf kurzen Fahrten.
- Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsgurte fest sitzen und nicht verdreht oder in der falschen Position sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze des Sitzes nicht mit der des Stuhls kollidiert: Sie darf diese nicht nach vorne drücken. Wenn dies passiert, entfernen Sie die Kopfstütze vom Autositz und achten Sie darauf, dass sie nicht auf der Rückwand des Autos aufliegt.
- Die starren Teile und Kunststoffteile des Sitzes müssen so positioniert und eingebaut sein, dass sie im täglichen Gebrauch nicht in einer Tür oder einem beweglichen Sitz des Fahrzeugs hängen bleiben können.
- Nach einem Unfall, auch einem leichten, muss der Sitz ausgetauscht werden, da er beschädigt sein könnte.
- Verwenden Sie keine gebrauchten Autositze: Diese könnten strukturelle Schäden aufweisen und die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen.

asalvo

- Verwenden Sie den Autositz nicht, wenn er beschädigt, verformt oder übermäßig abgenutzt ist oder Teile fehlen: Möglicherweise hat er seine ursprünglichen Sicherheitsfunktionen verloren.
- Entfernen Sie keine Etiketten oder Markierungen vom Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals ohne Textilbezug.
- Der Textilbezug ist wesentlicher Bestandteil der Haltefunktionen des Autositzes. Der Textilbezug darf nur durch vom Hersteller freigegebene Bezüge ersetzt werden.
- Bei durchgeschnittenem oder ausgefranstem Gurt darf der Sitz nicht verwendet werden.
- Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Zulassungsbehörde Änderungen am Sitz vorzunehmen und die Installationsanweisungen des Sitzherstellers nicht zu befolgen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts beim Stuhl auf.
- Nehmen Sie ohne die Zustimmung des Herstellers keine Änderungen am Produkt vor und fügen Sie keine zusätzlichen Teile hinzu. Installieren Sie kein Zubehör, keine Ersatzteile oder Komponenten, die nicht vom Hersteller für die Verwendung mit dem Stuhl geliefert und zugelassen wurden.
- Verwenden Sie keine Gegenstände wie Kissen oder Decken, um den Fahrzeugsitz anzuheben oder dem Kind dabei zu helfen, höher im Sitz zu sitzen: Im Falle eines Unfalls könnte der Sitz nicht mehr richtig funktionieren.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände zwischen Stuhl und Sitz oder zwischen Stuhl und Tür befinden.
- Achten Sie darauf, dass insbesondere im Fond des Fahrzeugs keine Gegenstände oder Gepäckstücke unverschlossen und unversehrt transportiert werden: Bei einem Unfall oder einer plötzlichen Bremsung können diese die Insassen verletzen.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals alleine im Auto zurück.
- Befördern Sie nicht mehr als ein Kind gleichzeitig im Sitz.
- Geben Sie Ihrem Kind während der Fahrt kein Essen, insbesondere keine Lutscher, Eis am Stiel oder andere Süßigkeiten am Stiel. Im Falle eines Unfalls oder einer plötzlichen Bremsung können sie Sie verletzen.
- Bei längeren Fahrten empfiehlt es sich, häufig Pausen einzulegen: Das Kind wird im Autositz schnell müde und braucht Bewegung.
- Wenn das Fahrzeug längere Zeit in der Sonne stand, überprüfen Sie den Sitz sorgfältig, bevor Sie das Kind hineinsetzen. Einige Teile können zu heiß sein: Lassen Sie sie in diesem Fall abkühlen, bevor Sie das Kind hineinsetzen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie die im Produkt integrierten Gurte NICHT länger als 10 Jahre. Nach dieser Zeit können Materialveränderungen (zum Beispiel durch Sonneneinstrahlung) die Eigenschaften des Produktes vermindern bzw. beeinträchtigen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Der Textilbezug sollte bei maximal 30°C per Hand gewaschen werden. Verwenden Sie milde Seife und Wasser.
- Vor dem Waschen des Textilbezugs müssen die Schaumstoffstücke entfernt werden. Die Schaumstoffteile dürfen nicht gewaschen oder nass gemacht werden.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, Lösungsmittel oder Bleichmittel. Nicht in der Maschine waschen. Nicht im Trockner trocknen. Kein Bügeln.
- Kunststoffeile können mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Verwenden Sie kein Bleichmittel.
- Die Gurtschließe sollte regelmäßig gereinigt werden, da sich darin Schmutz ansammeln kann, der die einwandfreie Funktion beeinträchtigt. Der Gurtverschluss und die Riemen können mit warmem Wasser und milder Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Bleichmittel oder Scheuermittel.



asalvo



www.asalvo.com



ESTAR ASALVO S.L.

P. I. Hacienda Dolores, C/Dos, 2
41500 Alcalá de Guadaíra · Sevilla · España
TLF. (+34) 955 631 407 · info@asalvo.com

www.asalvo.com